

# **Конец начала: от планов к процветанию**

## **Основное выступление**

**Г-на Харухико Курода  
Президент, Азиатский банк развития  
на  
7<sup>ой</sup> Министерской конференции по  
Центральноазиатскому региональному экономическому сотрудничеству  
21 ноября 2008 г.  
Баку, Азербайджан**

Министр Мустафаев, превосходительства, уважаемые гости, дамы и господа:

### **Введение**

Сегодня мы отмечаем "конец начала" Программы ЦАРЭС. Сегодня мы переходим от того, что представляло собой высокопродуктивную фазу планирования, к полной реализации нашего совместного видения для региона. Сегодня у нас есть возможность взять на себя ответственность за ряд амбициозных, но конкретных действий; и с уверенностью начать следующую фазу с целью углубления регионального экономического сотрудничества.

Вместе, мы развили доверие и сильные практические взаимоотношения с момента проведения первой Министерской конференции в 2002 году. Мы согласовали Комплексный план действий. Высокопоставленные официальные лица и секторные эксперты изучили различные варианты и разработали прагматичные подходы к приоритетным областям ЦАРЭС: транспорта, энергетики и торговли. ЦАРЭС оказывает поддержку растущему импульсу для интеграции Евразийского континента.

Я хотел бы поблагодарить Вас, Министр Мустафаев, и Правительство Азербайджана за ваше теплое гостеприимство и ваше председательство в рамках Программы ЦАРЭС в этом году. Для Центральноазиатских государств Азербайджан является воротами к экономикам Европы. Сильная приверженность вашей страны региональному сотрудничеству является очевидной и широко оцениваемой.

Я также хотел бы поблагодарить каждую делегацию и каждого многостороннего партнера за их вклады в Программу. Успешное региональное сотрудничество требует лидерства, терпения, компромисса, хороших проектов, финансы и постоянное внимание. Вы все сделали важные вклады и Программа ЦАРЭС «выросла». Я считаю, что наш прогресс является свидетельством той ценности, которую мы все видим в нашей совместной работе; и знаком великих перспектив, которые имеются у нашего сотрудничества для будущего этого региона.

## От планирования к проектам

Превосходительства, настало время превратить обещание в реальность. Документы, которые вы будете рассматривать сегодня, имеют потенциал, чтобы трансформировать регион ЦАРЭС — навсегда и к лучшему.

Планы действий для реализации для секторов транспорта и содействия торговли сопровождаются конкретными инвестициями и технической помощью. Они обозначат на карте шесть транспортных и торговых регионов ЦАРЭС. Это позволит выгодам дойти до людей, деловых кругов и торговли.

В настоящее время уже инвестируется более \$5 млрд. в усовершенствование этих автомобильных коридоров ЦАРЭС. Скоординированные инвестиции связывают Алматы и Бишкек, Ош и Душанбе; и связывают Центральноазиатские государства с Китайской Народной Республикой. Соглашение, подписанное только вчера, между Узбекистаном и Афганистаном, закладывает основу для новой южной железнодорожной ветки. Также осуществляются проекты по завершению работ по кольцевой дороге Афганистана и открываются новые маршруты из Узбекистана и Таджикистана до Пакистана и Аравийского моря. Страны ЦАРЭС, частный сектор и многосторонние партнеры предусмотрели в программе еще \$14 млрд. на приоритетные инвестиции. К 2020 году шесть коридоров ЦАРЭС будут усовершенствованы.

Два основных инвестиционных проекта однозначно демонстрируют потенциал Программы ЦАРЭС.

Здесь, в Азербайджане, Правительство и партнеры ЦАРЭС инвестируют в восточно-западную автомагистраль, а также в железнодорожный коридор. Это сократит расстояние между Центральной Азией и открытыми водами Черного моря. Экспорт Азербайджана будет перемещаться по этому важному коридору.

В Казахстане, Правительство и четыре многосторонних института совместно профинансируют инвестиции в сумме почти \$7 млрд. для модернизации коридора ЦАРЭС 1b. Эта модернизация резко сократит время в пути между Европой и Азией, обеспечивая всем Центральноазиатским странам больший доступ к этим крупным рынкам.

Чтобы оказывать поддержку этим инвестициям и другим проектам, региону необходимы улучшенные пограничные процедуры и усовершенствованная практика ведения торговли. Ряд стран ЦАРЭС агрессивно движутся в этом направлении, развивая услуги «единого окна», которые будут ускорять развитие торговли и сократят бумажную работу. Содействие торговле существенно важно для того, чтобы транспортные инвестиции реализовали свой полный потенциал.

Энергетическая стратегия ЦАРЭС указывает путь к расширенному производству, транзиту и торговле энергетическими ресурсами, который принесет выгоды всем. Она также представляет собой концептуальный план для улучшения энергоэффективности и безопасности, что является трудной и критически важной задачей. Стратегия будет сопровождаться «флагманскими» инвестициями. Более подробно они будут определены на следующем заседании ЦАРЭС.

В этом контексте будут рассматриваться несколько интервенций. Одной из них может быть создание специального механизма для разработки проектов, которыми будут

владеть, и которые будут эксплуатировать участвующие страны региона. Его целью будет проведение исследований, включая по вопросам окружающей среды и использованию водных ресурсов, поиск спонсоров и помощь в привлечении долгосрочного финансирования, чтобы довести до результатов приоритетные инвестиции или в секторах генерирования, или передачи и распределения. Действительно воодушевляющим проектом на сегодняшний момент является Проект по Центральноазиатскому и Южноазиатскому региональному рынку электричества (или кратко – «CASAREM»). Его идея заключается в регулярном экспорте электричества в летнее время из Кыргызской Республики и Таджикистана в такие места как Афганистан, и даже Пакистан. АБР и другие партнеры работают над технико-экономическими обоснованиями для этого проекта.

Мы все должны работать сообща, чтобы лучше понимать энергетические возможности региона и их последствия. Если мы сможем обрести доверие, которое необходимо для совместного осуществления смелых шагов, то наша работа поможет региону максимизировать выгоды, получаемые от его обширного энергетического потенциала.

Стратегический план действий по торговой политике – это третий важный документ, который сегодня лежит перед вами. План основывается на видении Министров, выраженном в прошлом году, которое призывает все страны ЦАРЭС к членству в ВТО. Оно основывается на теме прагматизма и результатов, уважении суверенности каждого государства, в то же время поощрении всех к осуществлению реформ, которые бы позволили странам ЦАРЭС идти к совместному процветанию.

В каждой из этих приоритетных областей Институт ЦАРЭС будет являться ценным ресурсом. План работ Института подчеркивает важность профессионального развития для государственных должностных лиц, и исследований для оказания поддержки региональному экономическому сотрудничеству. Я призываю вас активно использовать Институт для изучения новых вопросов и возможностей с целью более тесного сотрудничества.

### **Дальнейшее усиление прогресса**

ЦАРЭС имеет амбициозную программу. Но она выстраивалась поэтапным образом с участием всех партнеров ЦАРЭС. Пришло то время, когда мы должны взять на себя ответственность за осуществление этих действий и за более быстрое продвижение к их реализации. В эти неопределенные финансовые времена, я заверяю вас, что Азиатский банк развития и ваши другие многосторонние партнеры в ЦАРЭС, привержены оказанию поддержки этой программе в долгосрочной перспективе.

Превосходительства: в этот момент "конца начала" для ЦАРЭС, уместно рассмотреть следующие шаги. Главная сила Программы ЦАРЭС заключается в ее четком фокусировании на ее приоритетных областях транспорта, энергетики и торговли. Мы не должны потерять этот фокус. Но продвигаясь вперед, мы должны изучать новые области и находить пути для консолидации и расширения этих совместных усилий. Я предлагаю рассмотреть пять областей:

Во-первых, мы вместе должны серьезно изучить инновационные и творческие варианты для развития обширного гидроэнергетического потенциала региона. Более конкретно, я хотел бы попросить страны ЦАРЭС рассмотреть возможность создания специального механизма, с совместным участием стран расположенных как вверх, так и вниз по

течению, чтобы осуществлять строительство и управление новыми гидроэнергетическими сооружениями, приносящими выгоды для всех.

Во-вторых, изменение климата будет во многих аспектах оказывать воздействие на развитие этого региона и на наше сотрудничество, наиболее непосредственно в отношении управления водными ресурсами. Основываясь на взаимном доверии, достигнутом посредством этого практического подхода, ЦАРЭС может начать изучать водные вопросы с региональной точки зрения. Мы должны определить проблему, обменяться знаниями и информацией, и совместно рассмотреть возможные воздействия и реагирование на эту новую реальность. Существующая в настоящее время Комиссия по реке Инд – по совместному использованию водных ресурсов между Индией и Пакистаном - является хорошей моделью, которую можно использовать в качестве ориентира.

В-третьих, ряд стран признали потребность в структурной трансформации и диверсификации своих экономик. Институт ЦАРЭС работает с известными академическими институтами, имеющими передовой опыт в этой области. Эти изучения могут открыть двери инновационному размышлению относительно вариантов для экономического развития на предстоящие годы. Я предлагаю, чтобы эта работа проводилась очень энергично и по ней проводились широкие дебаты.

В-четвертых, я полностью поддерживаю предлагаемое Программой вовлечение частного сектора. Ограниченность государственных ресурсов – это реальность. Чтобы выполнить наши задачи, мы должны создать среду, которая бы привлекала и поддерживала новые инвестиции. Понимание и нахождение путей для работы с частным предприятием имеет критическую важность для развития региона.

И, наконец, мы должны изучать варианты для более быстрой финансовой интеграции в регионе. Сегодняшний финансовый кризис выявляет все более и более сложные задачи глобального рынка. АБР и его партнеры имеют достаточный практический опыт в этой области, особенно в регионе Юго-Восточной Азии. Мы были бы рады поделиться этим опытом со странами ЦАРЭС и найти инновационные, снижающие риски варианты для поддержания устойчивого роста в Центральной Азии.

### **Заключение**

Превосходительства, сегодня вы можете более отчетливо увидеть дорогу, лежащую перед Программой ЦАРЭС. Одоблив на этом заседании документы, находящиеся перед вами, вы приведете в движение действия, которые имеют потенциал резко расширить и улучшить региональное сотрудничество и интеграцию Центральной Азии. Это то, чего заслуживают ваши страны.

Составив планы, а теперь переходя к их реализации, мы готовы работать с вами, чтобы обеспечить, что Программа ЦАРЭС даст результаты непосредственно на местах, и по всему региону. Мы готовы сделать все возможное, чтобы помочь программе достичь наилучших результатов во благо людей региона ЦАРЭС.

Спасибо за ваше внимание.